

DOI 10.15393/j10.art.2015.2466

**Письмо Н. Д. Фонвизиной к Ф. М. Достоевскому  
от 8 ноября 1853 года\***

Ноября 8<sup>20</sup> 1853<sup>20</sup>.Къ Ф. М. Дост<оевскому>

Чтобы воспользоваться вѣрнымъ и удобнымъ случаемъ перекинуться<sup>1</sup> нѣсколькими искренними словами съ племянникомъ и съ вами мой добрый и любезнѣйшій Ф<едоръ> М<ихайловичъ>. — Желала бы, но не могу писать много — сердиться на васъ не имѣю причины — зная васъ въ другомъ положеніи могла бы<sup>2</sup> можетъ быть постѣтовать на ваше молчаніе, именно потому что для меня истинное утѣшеніе получать отъ васъ какую нибудь, хотя не полную но все таки задушевную вѣсточку<sup>3</sup> — <sup>4</sup> стѣтовать<sup>5</sup> теперь, по всѣмъ обстоятельствамъ<sup>6</sup> не приходится — не только гнѣвъ но даже самыя<sup>7</sup> стѣванія были бы неумѣстны. Я человекъ вышколенный, умѣю терпѣть<,> умѣю ждать<,> умѣю также и быть благодарной за все мною получаемое въ жизни, и особенно за получаемое неожиданно<.> — Итакъ благодарю Бога и васъ за доставленную мнѣ радость письмомъ вашимъ хотя въ немъ собственно объ васъ и мало радостнаго<,> главное что вы живы и по возможности переносите тяжесть вашей жизни теперешней. Слава Богу и за это — Слава Богу<л. 1> и за то<sup>8</sup> что въ этой земной жизни все измѣняется — и естли жаль намъ чего нибудь пріятнаго исчезающаго отъ насъ безвозвратно — то можемъ утѣшиться что тяжелое для насъ, также можетъ изч<е>знуть и замѣниться лучшимъ<.> Да естлибъ наконецъ наше счастье могло всегда остаться при насъ неизмѣннымъ! Сами то мы по закону природы для него измѣняемся безпрестанно и ускользаемъ отъ него незамѣтно для насъ самихъ. Скажу вамъ что для меня въ жизни моей было одно время, (это уже очень давно) время такого полного земнаго<sup>9</sup> счастья что оно мнѣ наконецъ наскучило, увѣряю васъ что говорю вамъ<sup>10</sup> правду — до того наскучило что я всѣми силами души моей и всѣми желаніями сердца моего вызывала какую нибудь перемену — хотя нѣсколько и боялась дѣлая тѣ или другія предположенія къ измѣненію — не правда ли что это было не только глупо но неблагодарно съ моей стороны — мнѣ было

<sup>1</sup> Было: побесѣдовать — исправлено автором: перекинуться

<sup>2</sup> Далее было начато: б

<sup>3</sup> Так в рукописи.

<sup>4</sup> Далее было начато: по

<sup>5</sup> стѣтовать вписано.

<sup>6</sup> Далее было: это

<sup>7</sup> самыя вписано.

<sup>8</sup> Далее было начато: в

<sup>9</sup> земнаго вписано.

<sup>10</sup> Далее было начато: в

тогда 22 года отъ роду. Въ послѣдствіи было другое время такого полного безпредѣльнаго неукротимаго горя что я съ жадностью<sup>11</sup> хваталась за болезни и случившіяся <л. 1 об.> тогда разные житійскіе непріятности чтобы только отвлечь вниманіе мысл<и><?> и вниманіе отъ убивающей меня печали. Правду говорите что утопающій готовъ схватиться<sup>12</sup> за бритвы если бы они попались ему подъ руки чтобы только не утонуть. Какъ же не благодарить Бога за то что Онъ зная природу каждаго изъ насъ все въ жизни каждаго уравниваетъ чтобы все поучало и умудряло опытомъ. Отъ насъ зависитъ вѣсѣмъ пользоваться и собирать нравственное неотъемлемое людьми сокровище. Очень вѣрю что теперешнее существованіе вамъ наскучило, но вы молоды очень молоды въ сравненіи со мною отжившею и пережившею<sup>13</sup> себя. Я сама не узнаю себя когда сравниваю съ тѣмъ что была прежде. И слава Богу, что я не та уже! Хотя я и теперь не совершенно собою довольна но вѣдь я еще живу на Земль<.> И<sup>14</sup> въ этихъ другихъ, теперешнихъ условіяхъ жизни много<sup>15</sup> <?><sup>16</sup> полезныхъ уроковъ<?><?> средствъ къ испра<?><sup>17</sup><л. 2>

По возвращеніи въ Р<оссію> я её не узнала.<.> Я оставила ее когда<sup>18</sup> мнѣ было только 23<sup>х</sup> года этому теперь 25<sup>мб</sup> лѣтъ слишкомъ<.> — Когда я была молода мнѣ всѣ старушки набеленныя порумяненныя подмазанныя и подкрашенныя чтобы казаться молодыми — казались такими потому, что я судила о всѣмъ по себѣ. Теперь — какъ я сама сдѣлалась старушкой — мнѣ странны кажутся претензіи на молодость — и ту которую любила и считала матерью родимую нашла мачихою противною. Древнею<sup>19</sup> едва движущеюся<sup>20</sup> но пляшущею<sup>21</sup> разбеленною<sup>22</sup> разрумяненною жеманною завистливою — клеветницею<sup>23</sup> всѣхъ кто<sup>24</sup> лучше её — злою — хвастливою себялюбивою<sup>25</sup> — недобросовестною — и обирающею всѣхъ и каждаго — безъ заботъ о дѣтяхъ и людяхъ своихъ — и готовою<sup>26</sup> пожертвовать всѣми и всѣмъ священными для исполненія своихъ прихотей и развратныхъ

<sup>11</sup> съ жадностью вписано.

<sup>12</sup> Было ошибочно: сватиться (ред. испр.)

<sup>13</sup> Было ошибочно: пережившую (ред. испр.)

<sup>14</sup> Было: Хотя — исправлено: И

<sup>15</sup> Далее было: средствъ

<sup>16</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. оторван правый край листа.

<sup>17</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. оторван правый край листа.

<sup>18</sup> Было: 23<sup>х</sup> лѣтъ<?> — исправлено автором: когда

<sup>19</sup> Было: Древней — исправлено автором: Древнею

<sup>20</sup> Было ошибочно: движущуюся (ред. испр.)

<sup>21</sup> Было ошибочно: пляшущую (ред. испр.)

<sup>22</sup> Было: разбеленной — исправлено автором: разбеленною

<sup>23</sup> Было ошибочно: клеветницу (ред. испр.)

<sup>24</sup> кто вписано.

<sup>25</sup> Было: себялюбивую — исправлено автором: себялюбивою

<sup>26</sup> Было ошибочно: готовую (ред. испр.)

стремлений — любовь моя<?><sup>27</sup> къ ней превратилась въ отвр<?><sup>28</sup> я и прежде съ гор<?><sup>29</sup> въ ней все это<?><sup>30</sup> самой себя <л. 2 об.> и упрекала<sup>31</sup> себя за эти подозрѣнія<.> — Теперь разочаровалась<sup>32</sup> вполне — и ничего добраго не жду отъ нея. Жаль только бѣдныхъ братьевъ моихъ которые хотѣли вразумить мою Матушку и терпѣли прежде и теперь<sup>33</sup> терпятъ отъ этого<.> — Но все же я за нихъ рада за всѣхъ<,> на этихъ и перенесла любовь мою да еще на меньшихъ братьевъ которые хотя и не понимаютъ еще ничего, но страдаютъ бѣдняжки жестоко отъ ея любимцевъ и балованныхъ слугъ.

Въ письмѣ къ племяннику я описывала какъ мы<sup>34</sup> устроились здѣсь по внѣшней жизни. Здоровье мое все какъ то часто измѣняетъ мнѣ<.> — Вы видите что я не разумѣю васъ худо. Вы говорите о вашемъ одиночествѣ — конечно оно очень тягостно но иногда общеніе короткое насильственное, а между тѣмъ необходимое съ людьми непріятными но все же близкими еще тяжелѣе — въ такомъ случаѣ<sup>35</sup> по пословицѣ *il vaut mieux être seul que mal accompagné*<sup>36</sup>. — Что мудренаго что вы живете надеждой — вы молоды и нравственныя силы у васъ въ полномъ развитіи — и жизнь самая далеко передъ вами развивается. Но я то, вообразите то<?> живу надеждою!<sup>37</sup> Надеждою даже на <л. 3> невозможное по всѣмъ теперешнимъ обстоятельствамъ<.> — Но когда нибудь можетъ быть и возможное. Простите<sup>38</sup> мой добрый, дорогой Ѳ<едоръ> М<ихайловичъ> я также вѣрю что когда нибудь увидимся но когда и какъ знаетъ про то Богъ мой! Знаете ли, мнѣ все кажется что это будетъ именно подъ другимъ небомъ, гдѣ нибудь далеко отъ сюда а отъ вашего мѣстопребыванія теперешняго еще дальше. Тогда когда вы воскреснете душою и здоровьемъ<sup>39</sup> тогда какъ можетъ быть и я буду получше чувствовать себя и по душѣ и по здоровью. Итакъ до свиданья! Желаю вамъ всего лучшаго. — О бр<ать> вашемъ слышала не знаю правда ли, что онъ оставилъ заниматься литературой а предался занятіямъ другаго рода которые ему не могутъ доставить никакихъ непріятностей а только выгоды. — О сестрѣ С. я имѣ<ю> недавно очень пріятныя вѣсти. Она его очень помнитъ и любитъ.

Сердечно вамъ преданная

Н. Ф. <л. 4>

<sup>27</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. левый край листа оторван.

<sup>28</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. левый край листа оторван.

<sup>29</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. левый край листа оторван.

<sup>30</sup> Далее текст не прочитывается, т. к. левый край листа оторван.

<sup>31</sup> Далее было начато: за

<sup>32</sup> Было ошибочно: разочаровалась (ред. испр.)

<sup>33</sup> Было ошибочно: тереръ (ред. испр.)

<sup>34</sup> Было: живали<?> — исправлено автором: мы

<sup>35</sup> Далее было вписано: уже лучш

<sup>36</sup> лучше быть одному, чем в дурной компании (франц.).

<sup>37</sup> Далее было: даже

<sup>38</sup> Было: И такъ до свиданья — исправлено автором: Простите

<sup>39</sup> Далее было начато: к

### Текстологическая справка

Публикуется по подлиннику: РГАЛИ. Ф. 212. Оп. 3. Д. 6. 4 л.

Наталья Дмитриевна Фонвизина была одной из немногих корреспондентов Достоевского во время его пребывания на каторге. Из всей их переписки сохранилось лишь по одному письму каждого из корреспондентов: от 8 ноября 1853 г. (черновое) Фонвизиной к Достоевскому (РГАЛИ. Ф. 212. Оп. 3. Д. 6. 4 л.) и ответное Достоевского конца января — 20-х чисел февраля 1854 г. (НИОР РГБ. Ф. 319. Карт. 6. Ед. хр. 42. 2 л.).

Фонвизина, прибегая к намекам, описывает свою жизнь: пишет о поре полного земного счастья и о поре неукротимого горя. Ответное письмо Достоевского было написано по выходе с каторги (23 января 1854 г.) и «послано неофициальным путем вместе с предыдущим письмом к брату <...> до отъезда в Семипалатинск, куда Достоевский был отправлен 23 февраля» (Д30, 28, 457). Оно проникнуто пафосом воскресения из мертвых для новой жизни, именно в нем писатель сформулировал свой «символ веры»: «...верить, что нет ничего прекраснее, глубже, симпатичнее, разумнее, мужественнее и совершеннее Христа, и не только нет, но с ревнивою любовью говорю себе, что и не может быть. Мало того, если б кто мне доказал, что Христос вне истины, и действительно было бы, что истина вне Христа, то мне лучше хотелось бы оставаться с Христом, нежели с истиной» (Д30, 28, 176). Письма Достоевского и Фонвизиной — размышления духовно близких людей о смысле жизни, о Боге и вере, об очищении души через страдание, о судьбе России...

Не сохранилось белого варианта письма Фонвизиной к Достоевскому от 8 ноября 1853 г. Черновик написан карандашом. Первый лист поврежден — оторван нижний край. Почерк трудно читаемый — неудивительно, что мемуары Н. Д. Фонвизиной до сих пор не опубликованы полностью<sup>40</sup>.

Существуют две независимые публикации письма Фонвизиной к Достоевскому (остальные публикации письма являются републикациями):

*Первая публикация:* Кайдаш С. Н. Достоевский и Фонвизина // Вопросы литературы. 1981. № 5. С. 307—308.

*Вторая публикация:* Громыко М. М. Наталья Дмитриевна и ее окружение // Громыко М. М. Сибирские знакомые и друзья Ф. М. Достоевского. 1850—1854. Новосибирск: Наука, 1985. С. 71—73.

Публикации С. Н. Кайдаш и М. М. Громыко содержат ряд существенных ошибок прочтения и пропусков слов:

<sup>40</sup> Дневник Н. Д. Фонвизиной. Прибавление к маю 1853 г. // ГА РФ. Ф. 1706. Оп. 1. Ед. хр. 19. Воспоминания Н. Д. Фонвизиной-Пущиной // ГА РФ. Ф. 279. Оп. 1. № 303. Их фрагменты опубликованы: [6, 43—47], [9, 106—128], [8, 181—227].

- «удобным случаем побеседовать и <нрзб.> несколькими искренними словами» (Кайдаш) — следует: «удобнымъ случаемъ перекинуться нѣсколькими искренними словами» (автограф)
- «любезный мой» (Кайдаш) — следует: «любезнѣйший» (автограф)
- «по вашимъ обстоятельствамъ» (Громыко) — следует: «по всѣмъ обстоятельствамъ» (автограф)
- «Я имею вышколенный нравъ» (Кайдаш) — следует: «Я человекъ вышколенный» (автограф)
- «за все мной полученное в жизни» (Громыко) — следует: «за все мною получаемое в жизни» (автограф)
- «тяжесть жизни теперешней» (Кайдаш) — следует: «тяжесть вашей жизни теперешней» (автограф)
- «в этой земной жизни все протекает» (Громыко) — следует: «въ этой земной жизни все измѣняется» (автограф)
- «изменяемы беспрестанно» (Громыко) — следует: «измѣняемся беспрестанно» (автограф)
- «говорю правду» (Кайдаш) — следует: «говорю вамъ правду» (автограф)
- «боялась делать те или другие предположения» (Кайдаш) / «боялась, делая эти или другие предположения» (Громыко) — следует: «боялась дѣлая тѣ или другія предположенія» (автограф)
- «отвлечь внимание от убивающей меня печали» (Громыко) — следует: «отвлечь вниманіе мысл<и><?> и вниманіе отъ убивающей меня печали» (автограф)
- «Правду говорили» (Кайдаш) / «Правду говорят» (Громыко) — следует: «Правду говорите» (автограф)
- «умудряло ответомъ» (Громыко) — следует: «умудряло опытомъ» (автограф)
- «но ведь я живу на Земле» (Кайдаш) — следует: «но вѣдь я еще живу на Землѣ» (автограф)
- «В этих других, теперешних условиях я» (Кайдаш) — следует: «И въ этихъ другихъ, теперешнихъ условіяхъ жизни» (автограф)
- «казаться молодыми — казаться такими» (Кайдаш) — следует: «казаться молодыми — казались такими» (автограф)
- «судила о всех по себе» (Кайдаш) — следует: «судила о всемъ по себѣ» (автограф)
- «мне страшны кажутся претензии на молодость» (Кайдаш) — следует: «мнѣ страшны кажутся претензіи на молодость» (автограф)
- «почитала матерью родимую» (Громыко) — следует: «и считала матерью родимую» (автограф)
- «Древний ее вид вижу и здесь» (Кайдаш) / «Древней ее всех вижу аз днесъ» (Громыко) — следует: «Древнею едва движущуюся» (автограф)
- «клеветницею, кто лучше ее» (Кайдаш) / «клеветницею на тех, кто лучше ее» (Громыко) — следует: «клеветницею всѣхъ кто лучше еѣ» (автограф)
- «без забот о детях и любых людях» (Кайдаш) — следует: «безъ заботъ о дѣтяхъ и людяхъ своихъ» (автограф)
- «пожертвовать всеми в семье связанными» (Кайдаш) / «пожертвовать всеми и всем священнымъ» (Громыко) — следует: «пожертвовать всѣми и всемъ священными» (автограф)

«Но все же я за них рада — за всех поэтов, и перенесла любовь мою» (Кайдаш) / «Но все же я за них рада за всех — поэтому и перенесла любовь мою» (Громыко) — *следует*: «Но все же я за нихъ рада за всѣхъ<,> на этихъ и перенесла любовь» (автограф)

«страдают бедненькие жестоко от всех любимцев» (Громыко) — *следует*: «страдаютъ бѣдняжки жестоко отъ Ея любимцевъ» (автограф)

«устроились здесь, но внешнюю жизнь» (Кайдаш) — *следует*: «устроились здѣсь по внѣшной жизни» (автограф)

«необходимое с людьми неискренними» (Кайдаш) — *следует*: «необходимое съ людьми непріятными» (автограф)

*отсутствует часть предложения* (Кайдаш) — *следует*: «въ такомъ случаѣ по пословицѣ *il vaut mieux être seul que mal acompagné*» (автограф)

«вообразите, что я» (Кайдаш) — *следует*: «вообразите то<?>» (автограф)

«Надеждой должна» (Кайдаш) — *следует*: «Надеждой даже на» (автограф)

«Но когда-нибудь может быть и вероятное» (Громыко) — *следует*: «Но когда нибудь можетъ быть и возможное» (автограф)

«чувствовать себя и получше и поздоровее» (Кайдаш) — *следует*: «чувствовать себя и по душѣ и по здоровью» (автограф)

«также выгодны» (Громыко) — *следует*: «только выгоды» (автограф)

«Она и очень помнит» (Кайдаш) / «Она вас очень помнит» (Громыко) — *следует*: «Она его очень помнитъ» (автограф)

Письмо Н. Д. Фонвизиной к Ф. М. Достоевскому публикуется по подлиннику, в авторской орфографии и пунктуации с исправлением очевидных описок и ошибок, мешающих пониманию смысла текста.

Публикация И. С. Андриановой и Е. Н. Вяль.

\* Исследование выполнено при поддержке РГНФ, проект № 14-34-01245а2.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Житомирская, С. В. Встречи декабристов с петрашевцами / С. В. Житомирская // Литературное наследство. Т. 60. Декабристы-литераторы. — М.: АН СССР, 1956. — [Ч.] II. — Кн. 1. — С. 615—628.
2. Глушкова, В. Г. Усадьбы Подмосковья. История, владельцы, жители, архитектура. Исторический путеводитель / В. Г. Глушкова. — М.: Вече, 2011. — 560 с.
3. Громыко, М. М. Сибирские знакомые и друзья Ф. М. Достоевского. 1850—1854 / М. М. Громыко. — Новосибирск: Наука, 1985. — 168 с.
4. Захаров, В. Н. Достоевский в Тобольске / В. Н. Захаров // Тобольск и вся Сибирь. 425 лет Тобольску. Альманах № 18. — Тобольск, 2012. — С. 72—81.
5. Захаров, В. Н. Имя автора — Достоевский / В. Н. Захаров. — М.: Индрик, 2013. — С. 159—161.
6. Кайдаш С. Н. «Та, с которой образован Татьяны милый идеал...» / С. Н. Кайдаш // Наука и религия. — 1976. — № 1. — С. 43—47.
7. Кайдаш, С. Н. Достоевский и Фонвизина / С. Н. Кайдаш // Вопросы литературы. — 1981. — № 5. — С. 307—308.
8. Кайдаш, С. Н. Сила слабых: женщины в истории России (XI—XIX в.) / С. Н. Кайдаш. — М., 1989. — С. 181—227.
9. Кайдаш, С. Н. Сильнее бедствия земного: очерки о женщинах русской истории / С. Н. Кайдаш. — М., 1983. — С. 106—128.
10. Тихомиров, Б. Н. Неосуществленный замысел Достоевского «Кашкадамов» (материалы к гипотезе) / Б. Н. Тихомиров // Достоевский и современность: материалы XXVI Международных Старорусских чтений 2011 года. — В. Новгород, 2012. — С. 374—378.